Mod.

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

83053

28 OTT. 1987

Domanda di revisione

Il sottoscritto Massimiliano Fasoli residente a MILANO 2 - SEGRATE

Via procuratore speciale della Ditta RETEITALIA S.p.A.

Palazzo dei Cigni - Milano 2 (SEGRATE)

Tel. 02/21021 con sede a SEGRATE (Milano2) domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "ROMA, L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA" (colore)

II^ edizione TV che non concorre ai premi governativi

di nazionalità: ITALIANA produzione: ITALIAN INTERNATIONAL FILM Società a responsabilità limitata

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2771 Accertata metri

Roma, lì p. RETEITALIA S.p.A. Palazzo dei Cigni 20090 SEGRATE MILANO 2 Via C. Dolci, 5 00187 ROMA P. IVA e C.F. 04308060154

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

ITALIANO

TRAMA

In una villetta alla periferia di Roma 4 banditi, saccheggiata la casa e tramortita la vecchia padrona sono scappati senza lasciare la minima traccia. In un party della Roma bene viene compiuta un'audace rapina nel pieno della festa. Carol, figlia del noto industrale Alessi, viene selvaggiamente uccisa. Il commissario Carli che dirige le indagini vaga nel buio. Nella speranza di ritevere qualche soffiata, inizia una guerra senza esclusione di colpi a tutta la malavita romana. Ma Alessi, padre della ragazza uccisa, constatava l'impotenza dei tutori dell'ordine, iniziava indagini per proprio conto, ma viene aggredito e picchiato a sangue da due banditi da lui sospettati. Il commissario Carli pur sorvegliando a distanza tutte le mosse dell'Alessi, non può impedirgli di farsi giustizia di tutti i responsabili della morte della figlia, riuscendo a salvare solo l'ultimo dei banditi.
La conclusione amara, avrà un risvolto inaspettato portando alla luce tutta la crudeltà di certi ambienti della nostra società.

TITOLI DI TESTA

FULVIO LUCISANO presenta: MARCEL BOZZUFFI - ANTHONY STEFFEN - ROMA L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA - un film di FRANCO MARTINELLI- con ENIO GIROLAMI - JEAN FAVRE - ROBERTA PALADINI - STEFANO PATRIZI - e con FRANCO CITTI - soggetto e sceneggiatura FRANCO CLERICI - VINCENZO MANNINO - CLAIRE SINKO SOLLEVILLE - Consulenza psicologica di LAURA BOGGIO GILOT - Scenografia di ANTONIO VISONE - COSTUMI DI SILVANA SCANDARIATO - Direttore della fotografia GIANNI BERGAMINI - Musica di BIXIO-FRIZZI-TEMPERA - Edizioni musicali GRANDI FIRME DELLA CANZONE - Montaggio: DANIELE ALABISO - Direttori di

produzione: ANTONIO RAFFA - JEAN PIERRE SPIRI MERCANTON - Organizzatore Generale: RAIMONDO CASTELLI - UNA Coproduzione Italo-Francese - ITALIAN INTERNATIONAL FILM - ROMA - FOX-EUROPA PARIS - Regia di: FRANCO MARTINELLI.

TITOLI DI CODA :

Con ENZO ANDRONICO - FRANCESCO FERRACINI - UMBERTO LIBERATI - ALDO MASSASSO - VALERIO MEROLA - MARCELLO MONTI - LUCA RAFFA - Aiuti regista: ROMANO SCANDARIATO - ANTONIO PASSALIA - Segretaria di edizione: MARIA TERESA CARUFFO - Assistente montaggio: LAMBERTO MANCINI - Ispettore produzione: ENZO CARTUCCIA - Segretario produzione STEFANO BINACO - Amministratore-Cassiere: LUIGI RIITANO - Operatore: SERGIO BERGAMINI - Assistente Operatore: GIANNI BON - Fotografo di scena: ENZO FALESSI - Truccatore: ALBERTO TRAVAGLINI - Parrucchiera: ADRIANA QUADRINI - Capo elettricista: ENRICO BELLACCI - Capo macchinista: MEME'TE ODORICO - Fonico: LODOVICO SCARDELLA - Microfonista: ARMANDO BONDANI - Sincronizzazione: NC s.r.l. Doppiaggio eseguito dalla CID diretto da FERRUCCIO AMENDOLA - Eastmancolor, colore della TELECOLOR S.p.A.

Ogni riferimento a fatti o persone è puramente casuale.

AL FINE DI CONSENTIRE LO SFRUTTAMENTO TELEVISIVO SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI :

2^ Parte: Esterno notte. Ferreri: sei Giovanna ed hai il culo più moscio della Capitale.
Battona: Ma ti piacerebbe assaggiarlo
Ferreri: Muoviti monta sopra (m. 2,70)

3^ Parte: Esterno giorno.
Carli: Avvertitemi quando avrete un'altra idea come questa. Pervedere 22 pazzi che corrono dietro ad una palla mi sono perso una scopata che mi ero preparato da mesi.
1° Amico: Oh senti una scopata puoi sempre rimediarla però una partita come questa quand'è che ti ricapita di rivederla eh? (m. 2,90)
Carli: Avete rotto il cazzo

4^ Parte: Esterno giorno.
Il biondo viene schiacciato dall'autobus. P.P. del corpo sotto la ruota. P.P. biondo insanguinato (m. 2,80)
Esterno giorno. Scena di violenza carnale.
Andrea: dovresti essere contenta stronza. Lo sai che siamo i mandrake della scopata. Dai Fabrizio dai che vi facciamo godere!
Giulio: Disgraziata Troiaccia. Ecco qui, brava. In cariola! L'ha mai fatta una scopata in cariola? Te lo do io un cazzo signorile...
Fabrizio: Ed ora potete vivere di ditalini tutta la vita. Si va ragazzi o mia madre comincerà a stare in pensiero.
Scene varie di violenza alla ragazza (m.18,50)

5^ Parte: Pestaggio dell'Ing. Alessi (m. 6)

TOTALE TAGLI EFFETTUATI m.32,90)

P.S.: I tagli sopradescritti sono in aggiunta a quelli già apportati nella prima edizione e che qui appresso specifichiamo:

- è stata alleggerita la scena della violenza carnale nella serra.-

VERBALE n. 19

Il giorno 26 aprile 1988, alle ore 17.30 si è riunita la Sez. VI della Commissione di Revisione Cinematografica - Sono presenti:

Dr. ROTUNNO (Presidente)
Prof. MARTINES
Dr. NICOLAI
Sig. SIMONELLI

È Segretario il Dr. Lucio D'Amore.

La Commissione, visionati i films "ROMA L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA" presentati per la 2ª edizione TV, sentiti gli interessati (per il film "Roma ..." non si è presentato), considerato che i tagli apportati consentono di eliminare il divieto per i minori degli anni 18, mantiene fermo il divieto limitatamente agli anni 14, in considerazione di alcune scene a contenuto sessuale.

F.to Rotunno, Martines, Nicolai, Simonelli

p.c. D'Amore

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 974

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 283.950

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film ROMA, L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA - II EDIZIONE TV

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Vietato ai minori di anni 14

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione

Roma, li 3 MAG. 1988

IL MINISTRO

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA
CORVO - Via Morgagni, 25 - 00161 Roma - Tel. 86.76.26

MODULARIO
M. TUR. SPETT. 3

MOD. 3

Roma, 3 MAG. 1988 19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Div. II Esercizio e Programmaz. Spettacoli Cinemat. e Teatrali

Divisione
Prot. N.° 600/83053
Allegati
Risp. a

SIG. MASSIMILIANO FASOLI
Legale Rappresentante Ditta
RETEITALIA
Palazzo dei cigni

20090 SEGRATE MILANO 2

OGGETTO: Film "ROMA, L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA" - 2ª ediz.

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 28/10/87 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21/4/1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di 1° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6, terzo comma, della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 3 MAG. 1988 è stato concesso al film

"ROMA, L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA" - 2ª edizione TV

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni quattordici.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

"... La Commissione, visionato il film e sentito l'interessato, considerato che i tagli apportati consentono di eliminare il divieto per i minori degli anni diciotto, mantiene fermo il divieto limitatamente agli anni quattordici, in considerazione di alcune scene a contenuto sessuale."

IL PRIMO DIRIGENTE

f.to de Gaetano

Direzione Generale CINEMA

ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO - S.

Spett.le Ministero del Turismo e dello Spettacolo

Direzione Generale dello Spettacolo

Div. II Rev. Cinematografica - ROMA

La Società RETEITALIA S.p.A. con sede a MILANO 2 - SEGRATE - Palazzo dei Cigni - nella persona del Suo procuratore speciale Massimiliano Fasoli, avendo acquistato dalla Società RETEITALIA Limited - 44/45 Chancery Lane - London WC2A LANE (England) i diritti per lo sfruttamento televisivo dell'edizione televisiva del film ROMA L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA, già autorizzato a circolare in pubblico con il divieto di visione ai minori di anni 18, con Nulla Osta n. 68683 del 7/2/1977 in base alla seguente motivazione della commissione: "Visionato il film, esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico con divieto di visione per i minori di anni 18in considerazione dei continui ed intensi elementi di violenza contro le persone che vi si rinvengono e che lo rendono controindicato alla sensibilità dei minori di anni 18".

C H I E D E

al Ministero de Turismo e dello Spettacolo che il film venga sottoposto a nuova revisione trattandosi di una nuova edizione dalla quale sono state eliminate proprio le scene di cui alla precedente moti

./.

vazione, talchè la lunghezza del film stesso non è di mt. 2804 ma di mt. 2771 e ciò al fine di consentire lo sfruttamento televisivo della pellicola. Nella relazione che segue si indicano dettagliatamente le parti sceniche e dialogate che sono state soppresse. RELAZIONE: AL FINE DI CONSENTIRE LO SFRUTTAMENTO TELEVISIVO DELLA PELLICOLA SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI. 2^Parte : Esterno notte. Ferreri: sei Giovanna ed hai il culo più moscio della Capitale. Battona: Ma ti piacerebbe assaggiarlo Ferreri: Muoviti monta sopra (m. 2,70).

3^ Parte : Esterno giorno. Carli: Avvertitemi quando avrete un'altra idea come questa. Per vedere 22 pazzi che corrono dietro ad una palla mi sono perso una scopata che mi ero preparato da mesi. 1° Amico; Oh, senti una scopata puoi sempre rimediarla però una partita come questa quand'è che ti ricapita di rivederla eh? Carli: avete rotto il cazzo (m. 2,90).

4^ Parte : Esterno giorno . Il biondo viene schiacciato dall'autobus. P.P. del corpo sotto la ruota. P.P. biondo insanguinato (m. 2,80). Esterno giorno. Scena di violenza carnale. Andrea: dovresti essere contenta stronza. Lo sai che siamo i mandrake della scopata. Dai Fabrizio dai che vi facciamo godere! Giulio: Disgraziata Troiaccia. Ecco qui brava. In

cariola! L'ha mai fatta una scopata in cari ola? Te lo do io un cazzo sig n o rile..Fabrizi o: ed ora potete vivere di ditalini tutta la vita. Si va ragazzi o mia madre comince rà a stare in pensiero. Scene varie di violenza alla ragazza (m. 18,50).

Parte 5^ Pestaggi o dell'ing. Alessi (m. 6). TOTALE TAGLI EFFETTUATI = mt. 32, 90.

RETEITALIA S.p.A.
Palazzo dei Cigni
20090 SEGRATE MILANO 2
Via C. Dolci, 8 - 00197 ROMA
P. IVA e C. F. 04308960154

P.S.: I tagli sopradescritti sono in aggiunta a quelli già appontati nella prima edizione e che qui appresso specifichiamo:

- è stata alleggerita la scena della violenza carnale nella serra.-

RETEITALIA S.p.A.

ROMA
L'ALTRA FACCIA DELLA VIOLENZA

RULLO I

83053

ANELLO I

ANELLO 2

BERTE' Io vado di sopra!

ALTRO Bada!

CAMERIERA Oh !

Direzione Generale CINEMA
MiBAC
RETEITALIA S.p.A.